

# Юбиляры УлГТУ

февраль 2016 г.



**26 февраля** – 55 лет со дня рождения **Шарафутдиновой Насимы Саатовны**, кандидата филологических наук, доцента, заведующей кафедрой «Иностранные языки». Работает в УлГТУ с 1990 г.

## Научные труды Шарафутдиновой Н. С. (за 2000–2015 гг.)

### Книги:

1. **Шарафутдинова, Н. С.** История языкознания : учеб. пособие / **Н. С. Шарафутдинова**. – Ульяновск : УлГТУ, **2001**. – 68 с. – Библиогр. в конце разд.
2. Хрестоматия по лингвистической типологии / сост. **Н. С. Шарафутдинова**. – Ульяновск : УлГТУ, **2004**. – 138 с.
3. **Шарафутдинова, Н. С.** Пособие по немецкому языку для начинающих / **Н. С. Шарафутдинова, О. А. Дмитриенко**. – Ульяновск : УлГТУ, 2004. – 112 с. – Библиогр.: с. 111 (10 назв.).
4. **Шарафутдинова, Н. С.** Лингвокогнитивные основы научно–технической терминологии / **Н. С. Шарафутдинова**. – Ульяновск : УлГТУ, **2006**. – 131 с. – Библиогр.: с. 108 (237 назв.).

5. **Шарафутдинова, Н. С.** Теория и история лингвистической науки : учеб. пособие / **Н. С. Шарафутдинова.** – Ульяновск : УлГТУ, 2006. – 284 с.
6. **Шарафутдинова, Н. С.** Теория и история лингвистической науки : учеб. пособие / **Н. С. Шарафутдинова.** – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва-Владимир : АСТ : Восток-Запад : ВКТ, **2008.** – 381 с. – (Лингвистика и межкультурная коммуникация: золотая серия). – Библиогр. в конце каждой части.
7. **Шарафутдинова, Н. С.** Лингвистическая типология и языковые ареалы : учеб. пособие / **Н. С. Шарафутдинова.** – Ульяновск : УлГТУ, **2009.** – 128 с. – Библиогр.: с. 94–97 (57 назв.).
8. **Шарафутдинова, Н. С.** Лингвистическая типология и языковые ареалы : учеб. пособие / **Н. С. Шарафутдинова.** – 2-е изд., перераб. и доп. – Ульяновск : УлГТУ, **2011.** – 159 с. – Библиогр.: с. 125–129 (67 назв.).
9. **Пилюгина, О. П.** Немецкий язык : учеб.-практ. пособие / **О. П. Пилюгина, Н. С. Шарафутдинова.** – Ульяновск : УлГТУ, **2012.** – 185 с. – Библиогр.: с. 185 (19 назв.).
10. **Шарафутдинова, Н. С.** Английский язык : учеб.-практ. пособие / **Н. С. Шарафутдинова, Е. А. Цыбина.** – Ульяновск : УлГТУ, 2012. – 211 с. – Библиогр.: с. 210 (10 назв.).
11. **Шарафутдинова, Н. С.** Лингвистическая типология и языковые ареалы : учеб. пособие / **Н. С. Шарафутдинова.** – 3-е изд., перераб. и доп. – Ульяновск : УлГТУ, 2012. – 168 с. – Библиогр.: с. 134–138 (67 назв.).
12. **Шарафутдинова, Н. С.** Теория и история лингвистической науки : учеб. пособие / **Н. С. Шарафутдинова.** – Изд. 3-е, перераб. и доп. – Ульяновск : УлГТУ, 2012. – 346 с. – (Лингвистика и межкультурная коммуникация: золотая серия). – Библиогр. в конце тем.
13. Человек и его дискурс - 4 : [кол. моногр.] / [отв. ред. **М. Р. Желтухина** ; кол. авт.: **Шарафутдинова Н. С.** и др.]. – Москва : ИЯ РАН ; ООО «ИЦ «Азбуковник», 2014. – 399 с.
14. Немецкий язык : учеб. пособие / **Н. С. Шарафутдинова, О. А. Ситникова, В. И. Филимонов, Д. М. Шишкова.** – Ульяновск : УлГТУ, **2015.** – 216 с. – Библиогр.: с. 215 (14 назв.).
15. **Шарафутдинова, Н. С.** Теория и история лингвистической науки : учебник / **Н. С. Шарафутдинова.** – 4-е изд., стереотип. – Ульяновск : УлГТУ, 2015. – 346 с. – Библиогр. в конце тем.

## **Статьи:**

1. **Шарафутдинова, Н. С.** Основные признаки термина / **Н. С. Шарафутдинова** // Тезисы докл. 34-й науч.-техн. конф. (24 янв.–4 февр.). – Ульяновск : УлГТУ, **2000.** – Ч. 3. – С. 32–33.

2. **Шарафутдинова, Н. С.** Основные тенденции в развитии отраслевой терминологии / **Н. С. Шарафутдинова** // Тезисы докл. 34-й науч.-техн. конф. (24 янв.–4 февр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2000. – Ч. 3. – С. 49–50.
3. **Scharafutdinowa, N.** Entwicklungstendenzen in der Lexik der deutschen Fachsprache des Flugzeugbaus / **N. Scharafutdinowa** // Zielsprache Deutsch. Die Zeitschrift fuer den Deutschunterricht in der Erwachsenenbildung. – **2001**. – № 3/4. – S. 115–125.
4. **Шарафутдинова, Н. С.** Возможности применения компьютера на уроке иностранного языка / **Н. С. Шарафутдинова** // Вузовская наука в современных условиях : тез. докл. 35-й науч.-техн. конф. (29 янв.–4 февр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2001. – Ч. 3. – С. 37.
5. **Шарафутдинова, Н. С.** Некоторые особенности компьютерной обработки технических терминов / **Н. С. Шарафутдинова** // Вузовская наука в современных условиях : тез. докл. 35-й науч.-техн. конф. (29 янв.–4 февр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2001. – Ч. 3. – С. 58. – Библиогр.: 2 назв.
6. **Шарафутдинова, Н. С.** О составе специальной лексики / **Н. С. Шарафутдинова** // Вестник Ульяновского государственного технического университета. – 2001. – № 1. – С. 72–76. – Библиогр.: 20 назв.
7. **Шарафутдинова, Н. С.** Преимущества и недостатки использования компьютера на уроке иностранного языка / **Н. С. Шарафутдинова** // Вузовская наука в современных условиях : тез. докл. 35-й науч.-техн. конф. (29 янв.–4 февр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2001. – Ч. 3. – С. 57.
8. **Шарафутдинова, Н. С.** О методике и дидактике преподавания немецкого языка как иностранного в Берлинском техническом университете / **Н. С. Шарафутдинова, У. Штейнмюллер** // Вузовская наука в современных условиях : тез. докл. 36-й науч.-техн. конф. (28 янв.–3 февр.). – Ульяновск : УлГТУ, **2002**. – Ч. 3. – С. 59–60.
9. **Шарафутдинова, Н. С.** Анализ научно-технических текстов на грамматическом уровне / **Н. С. Шарафутдинова** // Вузовская наука в современных условиях : тез. докл. 37-й науч.-техн. конф. (27 янв.–2 февр.). – Ульяновск : УлГТУ, **2003**. – Ч. 2. – С. 88–89.
10. **Шарафутдинова, Н. С.** О преподавании грамматики на уроках иностранного языка в Берлинском техническом университете / **Н. С. Шарафутдинова** // Современные технологии учебного процесса в вузе : тез. докл. науч.-метод. конф. (27–28 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, 2003. – С. 63.
11. **Шарафутдинова, Н. С.** Об употреблении местоимений в научно-технических текстах на немецком языке / **Н. С. Шарафутдинова** // Актуальные проблемы лингвистики, транслятологии, межкультурной коммуникации и лингводидактики : материалы региональной науч.-практ. конф. – Ульяновск : УлГТУ, 2003. – С. 119–122.

12. **Шарафутдинова, Н. С.** Об употреблении прилагательных в научно-техническом тексте / **Н. С. Шарафутдинова** // Теоретические и прикладные аспекты языкознания. – Ульяновск : УлГУ, 2003. – Вып. 1 (8). – С. 49–51. – (Ученые записки Ульян. гос. ун-та. Сер.: Лингвистика). – Библиогр.: 2 назв.
13. **Scharafutdinowa, N.** Rahmenbedingungen des Deutschunterrichts an russischen technischen Hochschulen: Fachsprache des Flugzeugbaus / **N. Scharafutdinowa** // Arbeiten zur Angewandten Linguistik. Didaktische Reflexionen. Berliner Didaktik und Deutsch als Fremdsprache heute / Hans Werner Hess (Hrsg.). – Tuebingen : Stauffenburg Verlag, **2004**. – S. 193–207.
14. **Шарафутдинова, Н. С.** Иноязычные заимствования в научно-технических текстах / **Н. С. Шарафутдинова** // Теоретические и прикладные аспекты языкознания. – Ульяновск : УлГУ, 2004. – Вып. 1 (9). – Ч. 1. – С. 110–111. – (Ученые записки Ульян. гос. ун-та. Сер.: Лингвистика). – Библиогр.: 5 назв.
15. **Шарафутдинова, Н. С.** Особенности машинного перевода научно-технических текстов / **Н. С. Шарафутдинова** // Современные технологии учебного процесса в вузе : тез. докл. науч.-метод. конф. (26–27 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, 2004. – С. 36–37. – Библиогр.: 2 назв.
16. **Шарафутдинова, Н. С.** Функционирование наречия в научно-техническом тексте / **Н. С. Шарафутдинова** // Вузовская наука в современных условиях : тез. докл. 38-й науч.-техн. конф. (26 янв.–1 февр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2004. – Ч. 2. – С. 80. – Библиогр.: 2 назв.
17. **Шарафутдинова, Н. С.** Лексико-семантические способы образования научно-технических терминов / **Н. С. Шарафутдинова** // Вузовская наука в современных условиях : тез. докл. 39-й науч.-техн. конф. (31 янв.–6 февр.). – Ульяновск : УлГТУ, **2005**. – Ч. 2. – С. 72. – Библиогр.: 1 назв.
18. **Шарафутдинова, Н. С.** Метонимия как способ образования научно-технических терминов / **Н. С. Шарафутдинова, Л. Ю. Лапто** // Технологии обучения иностранным языкам в неязыковых вузах : [сб. науч. ст.] межвуз. науч.-техн. конф. (1 февр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2005. – С. 54–58. – Библиогр.: 16 назв.
19. **Šarafutdinova, N. S.** Spezifika von Textsorten und ihre Beruecksichtigung / **N. S. Šarafutdinova** // Das Wort. Germanistisches Jahrbuch Russland / Herausgegeben von Iris Baecker. – Moskau–Bonn, **2006**. – S. 179–191.
20. **Scharafutdinowa, N. S.** Wortbildungsmodelle Von Komposita In Der Deutschen Fachsprache Der Computertechnik / **N. S. Scharafutdinowa** // Interactive Systems and Technologies : the Problems of Human-Computer Interaction : collection of scientific papers. – Ulyanovsk, **2007**. – Vol. 2. – P. 186–191. – Библиогр.: 5 назв.
21. **Шарафутдинова, Н. С.** Из практики перевода терминов-эпонимов / **Н. С. Шарафутдинова** // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н. А. Добролюбова. – 2007. – № 1. – С. 181–185.  
**URL:** <http://elibrary.ru/download/76343362.pdf>

22. **Шарафутдинова, Н. С.** Логико-семантические отношения в морфотемной структуре терминов / **Н. С. Шарафутдинова** // Вестник Челябинского государственного университета. – 2007. – № 1. – С. 100–112. – Библиогр.: 17 назв. URL: <http://elibrary.ru/download/64973885.pdf>
23. **Шарафутдинова, Н. С.** Современные методы и технологии обучения иностранным языкам в техническом вузе / **Н. С. Шарафутдинова** // Вузовская наука в современных условиях : тез. докл. 42-й науч.-техн. конф. (28 янв.–4 февр.). – Ульяновск : УлГТУ, **2008**. – С. 187.
24. **Scharafutdinowa, N. S.** Die Wortbildungsstruktur der Deutschen Zusammengesetzten Termini / **N. S. Scharafutdinowa** // Interactive Systems and Technologies : the Problems of Human-Computer Interaction : collection of scientific papers (21–24 Sept.). – Ulyanovsk : UISTU, **2009**. – Vol. 3. – P. 334–336.
25. **Шарафутдинова, Н. С.** Полисемия как особый лексико-семантический процесс в научно-технической терминологии / **Н. С. Шарафутдинова** // Технологии обучения иностранным языкам в неязыковых вузах : сб. науч. тр. 5-й межвуз. науч.-техн. конф. (27 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, 2009. – С. 107–112. – Библиогр.: 7 назв.
26. **Шарафутдинова, Н. С.** Семантический анализ специальных текстов / **Н. С. Шарафутдинова** // Технологии обучения иностранным языкам в неязыковых вузах : сб. науч. тр. 5-й межвуз. науч.-техн. конф. (27 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, 2009. – С. 97–101. – Библиогр.: 8 назв.
27. **Шарафутдинова, Н. С.** Уровни языковой объективации логико-мыслительных категорий в технической терминологии / **Н. С. Шарафутдинова** // Наука - Творчество - Образование : сб. науч. тр. междунар. теоретико-практ. конф. (14–15 мая.). – Ульяновск : УлГТУ, 2009. – С. 380–383. – Библиогр.: 5 назв.
28. **Шарафутдинова, Н. С.** Взаимозависимость преподавания иностранных языков и межкультурной коммуникации / **Н. С. Шарафутдинова** // Технологии обучения иностранным языкам в неязыковых вузах : сб. науч. тр. 6-й межвуз. науч.-техн. конф. (3 февр.). – Ульяновск : УлГТУ, **2010**. – С. 5–11. – Библиогр.: 8 назв.
29. **Шарафутдинова, Н. С.** Роль фразеологических единиц в немецкоязычной молодежной прессе / **Н. С. Шарафутдинова** // Гетерогенность и плюрицентризм немецкоязычного пространства: теория и практика : материалы междунар. науч.-практ. конф. – Ульяновск : УлГПУ, 2010. – С. 50–55.
30. **Шарафутдинова, Н. С.** Синтагмемный анализ эквивалентных технических терминов русского и немецкого языков / **Н. С. Шарафутдинова** // Вестник Гуманитарного института ТГУ. – 2010. – № 1. – С. 76–80. – Библиогр.: 7 назв. URL: <http://elibrary.ru/download/93885781.pdf>
31. **Шарафутдинова, Н. С.** Иностранный язык в системе высшего профессионального образования / **Н. С. Шарафутдинова** // Вузовская наука в современных условиях : тез. докл. 45-й науч.-техн. конф. (24–29 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, **2011**. – С. 227.



32. **Шарафутдинова, Н. С.** Термины-словосочетания в компьютерной терминологии / **Н. С. Шарафутдинова** // Современные технологии обучения иностранным языкам : сб. науч. тр. междунар. науч.-практ. конф. (26 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, 2011. – С. 168–172.
33. **Шарафутдинова, Н. С.** Термины-фразеологизмы в современном немецком языке / **Н. С. Шарафутдинова** // Вестник Московского государственного лингвистического университета. – 2011. – № 625. – С. 118–123.
34. **Шарафутдинова, Н. С.** Специфика юридической терминологии : (на материале русского и немецкого языка) / **Н. С. Шарафутдинова** // Современные технологии обучения иностранным языкам : сб. науч. тр. междунар. науч.-практ. конф. (25 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, **2012**. – С. 122–126. – Библиогр.: 12 назв.
35. **Шарафутдинова, Н. С.** Сравнительный анализ технических текстов различных жанров / **Н. С. Шарафутдинова** // Вестник Московского государственного лингвистического университета. – 2012. – № 6 (639). – С. 282–291.
36. **Шарафутдинова, Н. С.** Функционирование номенклатурных наименований в технических текстах : (на материалах русского и немецкого языков) / **Н. С. Шарафутдинова** // Вузовская наука в современных условиях : сб. материалов 46-й науч.-техн. конф. (23–28 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, 2012. – Ч. 3. – С. 69–72. – Библиогр.: 14 назв.
37. **Шарафутдинова, Н. С.** Функционирование специальной лексики в учебном дискурсе / **Н. С. Шарафутдинова** // Актуальные задачи лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации : сб. науч. тр. 5-й междунар. науч.-практ. конф. (20–21 сент.). – Ульяновск : УлГТУ, 2012. – С. 20–25. – Библиогр.: 8 назв.
38. **Šarafutdinova, N. S.** Weiterbildung der Germanisten im Fachübersetzen / **N. S. Šarafutdinova** // Das Wort. Germanistisches Jahrbuch Russland 2012 / 2013. – Bonn : Deutscher Akademischer Austauschdienst, **2013**. – S. 195–205.
39. **Sharafutdinova, N. S.** Zur Vermittlung einer fachkommunikativen Übersetzungskompetenz an den technischen Hochschulen / **N. S. Sharafutdinova** // Теория и практика профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам : материалы 6-й междунар. науч.-практ. конф. (16–18 мая). – Минск : Междунар. ун-т «МИТСО», 2013. – С. 103–106.
40. **Шарафутдинова, Н. С.** Источники возникновения многозначных терминов в немецкой авиационной терминосистеме / **Н. С. Шарафутдинова** // Язык и культура: поликультурный потенциал немецкого языка : материалы междунар. науч.-практ. конф. – Ульяновск : УлГПУ, 2013. – С. 196–205.
41. **Шарафутдинова, Н. С.** Источники возникновения синонимов в немецкой авиационной терминосистеме / **Н. С. Шарафутдинова** // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2013. – № 7. – С. 213–216. – Библиогр.: 12 назв.  
**URL:** <http://www.gramota.net/materials/2/2013/7-2/56.html>

42. **Шарафутдинова, Н. С.** Причины употребления многокомпонентных терминов / **Н. С. Шарафутдинова** // Магия ИННО: новые технологии в языковой подготовке специалистов-международников : материалы науч.-практ. конф. (4–5 окт.). – Москва : ГИМО-Университет, 2013. – Т. 2. – С. 214–219.
43. **Шарафутдинова, Н. С.** Способы создания кратких вариантов терминов в немецком языке / **Н. С. Шарафутдинова** // Наука и школа. – 2013. – № 4. – С. 53–58. – Библиогр.: 18 назв.
44. **Sharafutdinova, N. S.** Productive ways of aviation terms formation in the modern German language // **N. S. Sharafutdinova** // Scientific Newsletter Modern linguistic and methodical-and-didactic research. – **2014.** – № 4. – С. 84–91.
45. **Valeeva, J. S.** Quality management system's role in operation of retail trade networks / **J. S. Valeeva, V. Y. Kulkova, N. S. Sharafutdinova** // Life Science Journal. – 2014. – Т. 11. – № 5. – P. 555–558.
46. **Шарафутдинова, Н. С.** К вопросу о графической мотивированности термина / **Н. С. Шарафутдинова** // Наука и школа. – 2014. – № 4. – С. 113–116. – Библиогр.: 7 назв.
47. **Шарафутдинова, Н. С.** Многозначные термины в немецкой авиационной терминосистеме : основные способы и источники их формирования / **Н. С. Шарафутдинова** // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2014. – № 2 (32). – Ч. 1. – С. 208–211. – Библиогр.: 14 назв.
48. **Шарафутдинова, Н. С.** Неологизмы в современной немецкой авиационной терминологии / **Н. С. Шарафутдинова** // Немецкий язык в эпоху глобализации: вызовы и перспективы : материалы междунар. науч.-практ. конф. – Ульяновск : УлГПУ, 2014. – С. 127–133.
49. **Шарафутдинова, Н. С.** Новые способы образования немецких авиационных терминов / **Н. С. Шарафутдинова** // Актуальные задачи лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации : сб. науч. тр. 6-й междунар. науч.-практ. конф. (2–3 окт.). – Ульяновск : УлГТУ, 2014. – С. 229–234. – Библиогр.: 8 назв.
50. **Шарафутдинова, Н. С.** Продуктивные способы образования авиационных терминов в современном немецком языке / **Н. С. Шарафутдинова** // Научный вестник Воронежского государственного архитектурно-строительного университета. Сер.: Современные лингвистические и методико-дидактические исследования. – 2014. – № 4 (24). – С. 125–134.
51. **Шарафутдинова, Н. С.** Структура сложных немецких технических терминов / **Н. С. Шарафутдинова** // Сучасні напрями викладання гуманітарних дисциплін в сердніх та вищих навчальних закладах : Мова, література, історія : матеріали доповідей 4 міжнародної наукової конференції До 75-ї річниці ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» та 65-ї річниці Горлівського інституту іноземних мов. – Горлівка, 2014. – С. 162–165. – Библиогр.: 1 назв.

52. **Шарафутдинова, Н. С.** Термины-антонимы в авиационном дискурсе / **Н. С. Шарафутдинова** // Дискурс как социальная деятельность: приоритеты и перспективы : материалы 2-й междунар. науч. конф. (16–17 октября). – Москва : ФГБОУ ВПО МГЛУ, 2014. – Ч. 2. – С. 82–83.
53. **Шарафутдинова, Н. С.** К вопросу о типологии специальной лексики / **Н. С. Шарафутдинова** // Современные технологии обучения иностранным языкам : сб. науч. тр. междунар. науч.-практ. конф. (20 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, **2015**. – С. 151–158. – Библиогр.: 15 назв.
54. **Шарафутдинова, Н. С.** О длине терминологических словосочетаний в авиационной терминологии английского, немецкого и русского языков / **Н. С. Шарафутдинова** // Семантика и словообразование в германских, романских и славянских языках : материалы междунар. лингвист. семинара. – Донецк : ДонНУ, 2015. – С. 116–119. – Библиогр.: 2 назв.
55. **Шарафутдинова, Н. С.** Явление антонимии в авиационном дискурсе / **Н. С. Шарафутдинова** // Вестник МГЛУ. Языкознание и литературоведение. Дискурс как социальная деятельность: приоритеты и перспективы. – 2015. – Вып. 6 (717). – С. 653–661.

Дополнительную информацию о научных работах **Шарафутдиновой Н. С.** вы можете найти на сайте научной библиотеки УлГТУ в разделах:

[«Каталоги и БД»;](#)

[«Электронно-библиотечная система «Эльбрус» УлГТУ».](#)

